

Lotta alla zanzara tigre



Togliamo l'acqua, aprile - novembre!

È importante la collaborazione di tutta la cittadinanza: il Municipio **sollecita i propri cittadini** a collaborare alla lotta contro la diffusione della zanzara tigre !

L'intervento effettuato per tramite dei servizi comunali avviene periodicamente **unicamente su suolo pubblico** in base alle puntuali e precise disposizioni cantonali. Il suolo privato rappresenta il 70 - 80% del Comune, **la collaborazione attiva dei cittadini è indispensabile!**

Senza la collaborazione attiva del singolo cittadino il solo intervento degli addetti comunali non basta.



Capovolgli o stocca al coperto i recipienti (vasi, secchi, copertoni, ecc.). Chiudi ermeticamente i bidoni, evita di usare sottovasi. I biotopi e i corsi d'acqua non producono larve di zanzara tigre.



I punti d'acqua ferma non eliminabili (tombini a griglia, pozzetti di grondaie, pavimenti rialzati, ristagni sui tetti piani, ecc.) devono essere trattati con prodotti larvicidi raccomandati seguendo le istruzioni di utilizzo.



I contenitori con acqua ferma vanno eliminati, sottovasi e piscine o piscinette per bambini non utilizzate vanno svuotati settimanalmente. Controlla che non vi siano ristagni nelle grondaie. Colma le fessure nei muri con sabbia.



IL MUNICIPIO

Per ogni informazione

Ufficio tecnico comunale

091 735 81 41

ufficiotecnico@minusio.ch

Ordinanza municipale:

www.minusio.ch/documenti

Settore ecologia dei vettori

Istituto microbiologia /SUPSI

058 666 62 46

zanzaratigre@supsi.ch

www.supsi.ch/go/zanzare

www.zanzare-svizzera.ch

www.ti.ch/zanzare

Antenna Zanzara Minusio

Su richiesta sono possibili sopralluoghi come incontri nei quartieri.

Iscrivendoti al portale zanza.ch potrai attivare delle utili funzioni per aiutarti a gestire i trattamenti e molto altro.

Manuela Paganetti

091 743 16 10

m.paganetti@bluewin.ch

www.zanza.ch

 Rete Svizzera Zanzare



Lutons contre le moustique tigre: enlevons-lui l'eau!

Réseau Suisse Moustiques

- Ton aide est essentielle:
- pour éviter l'agacement de piqûres agressives et répétées.
 - pour éviter le risque des maladies graves.

Assure-toi de:

- vider chaque semaine tous les réservoirs d'eau qui stagnent, pendant les mois d'avril jusqu'à novembre.
- empêcher la stagnation de l'eau de pluie ou d'irrigation dans n'importe quel récipient, même petit, et fermer les fissures dans es murs avec du sable.

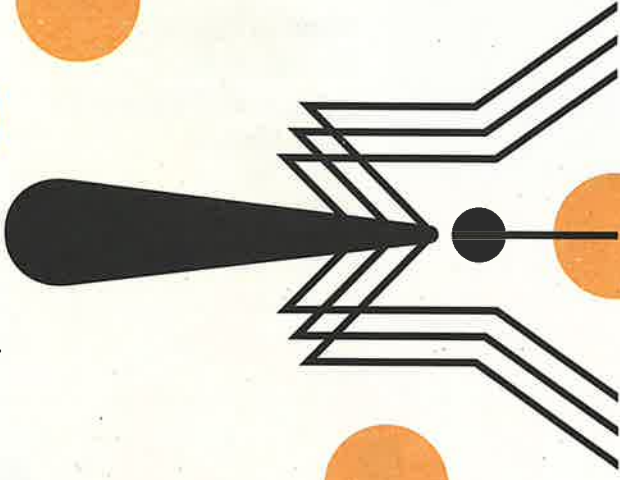
Souviens-toi:

- Les municipalités effectuent régulièrement des traitements de confinement sur des terres publiques.
- seulement tu peux empêcher la prolifération du moustique tigre dans votre maison.
- les eaux en mouvement (tels que les cours d'eau), les grandes étendues d'eau (tels que les étangs ou les biotopes) et les piscines avec de l'eau chlorée ne sont pas dangereux.

En savoir plus:

www.moustiques-suisse.ch

04.04.2015



Lassen Sie uns die Tigermücke bekämpfen: Beseitigen Sie stehendes Wasser!

Schweizerisches Mückenetzwerk

- Ihre Hilfe ist entscheidend:
- um zu verhindern, dass Sie mit aggressiven und wiederholten Stichen belästigt werden
 - um dem Risiko von schweren Krankheiten vorzubeugen.

Stellen Sie sicher, dass

- Sie von April bis November alle Gefässe mit stehendem Wasser wöchentlich leeren.
- sich in keinerlei Gefässen, auch nicht in sehr kleinen, Regen- oder Bewässerungswasser sammelt.
- Füllen Sie alle Vertiefungen in Mauern mit Sand.

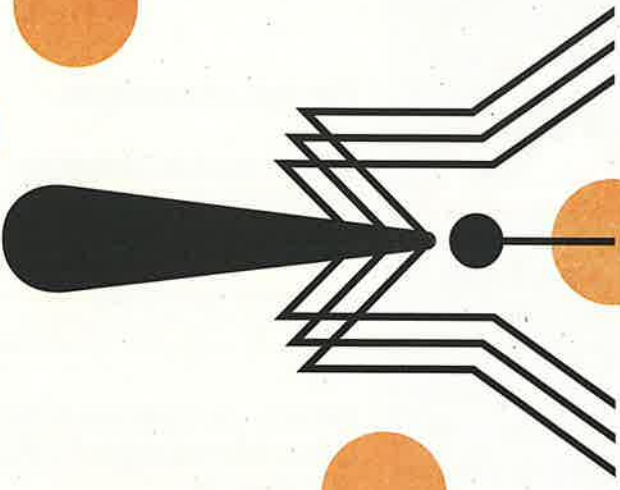
Denken Sie daran:

- Gemeinden führen auf öffentlichem Grund regelmässig Behandlungen zur Eindämmung durch.
- Nur Sie können die Vermehrung der Tigermücke auf Ihrem Grundstück verhindern.
- Fliesende Gewässer (wie z.B. Bäche), grössere stehende Gewässer (wie z.B. Teiche und Biotope) und Schwimmbecken mit gechlortem Wasser sind nicht gefährlich.

Für weitere Informationen:

www.muecken-schweiz.ch

15.05.2016



✓ Re tournez à l'envers ou entreposez les contenants (vases, seaux, pneus, etc.) à l'intérieur. Fermez les poubelles hermétiquement. Évitez d'utiliser des soucoupes. Les biotopes et les cours d'eau ne produisent pas de moustiques légers.

✗ Les récipients contenant de l'eau stagnante doivent être éliminés, les soucoupes et les piscines ou bassins pour les enfants inutilisés doivent être vidés chaque semaine. Vérifiez qu'il n'y a pas de stagnation dans les gouttières. Remplissez les fissures dans les murs avec le sable.

✓ Drehen Sie alle Gefässe, in den sich Wasser sammelt um oder lagern Sie sie innen (Blumentöpfe, Erner, Reifen, etc.). Schliessen Sie Abfallimer fest und verzichten Sie auf Untertöpfe. Reinigen Sie Regenrinnen, so dass sich dort kein Wasser sammeln kann. Füllen Sie leigliche Vertiefungen in Mauern mit Sand.

✗ Gefässe mit stehendem Wasser müssen beseitigt werden. Untertöpfe und Schwimmbecken oder unbenutzte Kinderbadebecken müssen wöchentlich geleert werden. Reinigen Sie Regenrinnen, so dass sich dort kein Wasser sammeln kann. Füllen Sie leigliche Vertiefungen in Mauern mit Sand.

✗ Grosse Behälter mit stehendem Wasser, die nicht geleert werden können (Auffangbecken, Regenrinnen, doppelte Böden, Wassersammlungen auf Flachdächern, etc.) sollten mit empfohlenen Larviziden (Produkten unter Beachtung der Gebrauchsanweisung behandelt werden).

